



# TYGODNIK Brzesko-Bochnia

POLSKA THE TIMES  
**GAZETA  
Krakowska**

Piątek  
17 sierpnia 2012

www.brzesko.naszemiasto.pl  
www.bochnia.naszemiasto.pl  
Napisz do nas:  
tygodnikbb@gk.pl

BOCHNIA • BRZESKO • CZCHÓW • BORZECIN • DĘBNO • DRWINIA • GNOJNIK • IWKOWA • ŁAPANÓW • LIPNICA • MUROWANA • TRZCIANA • NOWY WIŚNICZ • RZEZAWA • SZCZUROWA • ŻEGOCINA

# Pozna obcą kulturę i pomoże biednym

► Sonia Wargacka z Brzeska za tydzień wylatuje do Indii. Spędzi tam dwa lata

Paulina Korbut

**N**astolatka nigdy nie zapomni 3 marca. Wracła wtedy pociągiem z Warszawy – tym samym, który zdechł się pod Szczekocinami.

– Miałam mnóstwo szczęścia. Siedziałam w jednym z ostatnich wagonów, więc nic mi się nie stało. Zrozumiałam wtedy, że trzeba brać życie pełnymi garściami! – mówi Sonia.

Na trzeci etap kwalifikacji do prestiżowego programu United World Colleges, który rozstrzygnięto pod koniec marca, dziewczyna jechała już spokojna. I udało się! Jako jedna z trojga Polaków otrzymała dwuletnie stypendium.

– W przyszły piątek lecę do Bombaju. A potem czeka mnie podróż do miasteczka Pune, gdzie niedaleko, na jednym ze wzgórz, jest moja nowa szkoła – Mahindra United World College of India – wyjaśnia uczennica.

Sonia będzie tam przygotowywać się do międzynarodowej matury, a także pomagać lokalnej społeczności w ramach wolontariatu.



Sonia Wargacka ma 17 lat i skończyła I klasę w V Liceum Ogólnokształcącym w Krakowie. Jest absolwentką Gimnazjum nr 2 w Brzesku

## Dla kowbojów

**BRZESKO.** W tę sobotę w na Ranczo Pasja w Brzesku odbędzie się 10. Piknik Country. Impreza rozpoczyna się o godz. 18. Pół godziny później na scenie pojawi się Ola Kaim z recitalem piosenek retro. Od 19. do tańca poderwie wszystkich zespół Country Trio Montion, Halio Band i Colorado. Zaplanowano też pokaz jazdy w tyłu wst. Wstęp 10 zł, dzieci do 12 lat wchodzi za darmo. (kor)



**Stanisław Kobiela**, prezes Stowarzyszenia Bochniaków, mówi o tym, co marzy mu się na Plantach w Bochni. **Strona 2**

## SPORT W SKRÓCIE

# Na dzień dobry derby z Kolejjarzem

Andrzej Mizera

**PIŁKA NOŻNA.** W sobotę pierwsza liga oficjalnie zawita do Brzeska. Dla piłkarzy „Piwoszy” debiut zbiega się z derbami Małopolski. Jutro o punkty walczyć będą z Kolejjarzem Stróże (g. 17).

Można się spodziewać, że spotkanie wywoła spore zainteresowanie. Na boisku po-

winno być bardzo interesująco. Okocimski pierwszy raz zmierzy się z Kolejjarzem na zapleczu ekstraklasy. To jednak dobrze znany zespół piłkarzom beniaminka. W przeszłości ich spotkania były niezwykle emocjonujące. – Nie miałbym nic przeciwko temu, żeby tym razem też tak było. Pod warunkiem że scenariusz okaże się szczęśliwy dla nas – mówi

Krzysztof Łętocha, opiekun „Piwoszy”.

W Brzesku muszą pamiętać, że Kolejjarz teraz jest mocniejszy, niż wtedy, kiedy występował w drugiej lidze, i toczył wyrównane boje z brzeską drużyną. W poprzednim sezonie podopieczni Przemysława Cecherza do ostatniej kolejki walczyli o ekstraklasę. – Nikt nie musi mi specjalnie przed-

stawiać zespołu ze Stróż. Występują w nim m.in. doświadczeni Marcin Kowalczyk czy Krzysztof Gajtkowski. Ponadto, to drużyna, która jest bardzo groźna, szczególnie na wyjazdach. My jednak chcemy zagrać o trzy punkty. Mam nadzieję, że cel zrealizujemy – dodaje Łętocha

• Sport – strona 7

## Temat tygodnia Z Łysej Góry do stolicy

W środę w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie otwarto niezwykle wystawę. Jedną z jej gwiazd są szczątki liberatora, które znaleziono przypadkiem w maju tego roku podczas porządków w Łysej Górze

Strona 3

## Nasze sprawy Z włoską nutką

Dzisiaj kolejny odcinek kulinarnego cyklu w „Tygodniku”. Tym razem pichcimy pod okiem Bogusława Gibały, szefa kuchni Restauracji Galicyjskiej w Brzesku.

Strona 4

## Wokół nas Nie zadzieraj z burzą

W Górcie wiatr rozerwał stodołę, w Porąbce Uszewskiej piorun spalił część domu mieszkalnego. Żywioł burzy nie omija naszego regionu. Co zrobić, by bezpiecznie przetrwać?

Strona 5

## Sport Bracia dalej walczą

Czy bracia Michał i Grzegorz Bębenkowie zdobędą wicemistrzostwo Polski? W Rajdzie Rzeszowskim udało się im wywalczyć trzecią lokatę. Dobry start rozbudził apetyt rajdowców z Bochni.

Strona 7

## To i owo Jak dożyć do setki?

Czesław Polakowski, instruktor jogi ze Starego Wiśnicza, nie ma wątpliwości – asany są sekretem na długie i zdrowe życie. Regularna praktyka jogi relaksuje, przywraca odporność organizmu i pięknie rzeźbi ciało.

Strona 8

## Trochę inaczej



## Paulina Korbut

Raba widziana gołym okiem (niektórzy dodadzą pewnie jeszcze: „na trzeźwo”) nie powoduje jakiś szczególnych doznań estetycznych, by nie powiedzieć dosadniej. Rzeka ta zachwycała mnie w zasadzie tylko raz w życiu – na okładce albumu fotograficznego „Portret rzeki” Bogdana Mrówki. Piękne światło, lekka mgła sprawiły, że Raba wygląda na tym zdjęciu jak plan filmowy z „Władcy pierścieni”. Teraz przed Rabą druga szansa – I Splyw Kajakowy. Debiutująca impreza ma w sobie spory potencjał. Jeśli faktycznie stanie się cyklicznym wydarzeniem, może nam ściągnąć do regionu sporo turystów.

## W obiektywie tygodnika



Niedziela, godz. 15.13, boisko w Słomce (gm. Bochnia). Właśnie trwa VI Święto Latawca. Dzieci próbują poderwać do lotu własnoręcznie wykonane latawce. W czasie imprezy była też okazja zobaczyć i inne maszyny latające. Klub modelarstwa lotniczego im. Dywizjonu 316 działający przy Miejskim Domu Kultury w Bochni przywiózł ze sobą wybrane modele samolotów. O dobrą zabawę zadbała też grupa animatorów zespół Happy Shark z Krakowa, a także laureaci gminnego i miejskiego przeglądu młodych talentów.

(kor)

## Wasz humor na weekend

## AUTOSTOP

Rozmawiają dwa ślimaki:  
– Jechałeś kiedyś autostopem?  
– Nie, nigdy. Jak to się robi?  
– Nie wiesz co to autostop? Idziesz na wylotówkę z miasta, czekasz, i za chwilę cię ktoś zabiera. Proste.  
– I zawsze się udaje?  
– Zależy od bieźnika...  
Marta

## OKLASKI

Komar pyta komara:  
– Jak ci idzie nauka latania?  
– Nieźle... Ludzie jak mnie widzą, to klaszczą.  
Ola

## NOWY PRZYJACIEL

Policjant widzi kolegę, który idzie z pingwinem.  
– Skąd wytrzasnąłeś tego ptaka?  
– A, przyplątał się, i nie wiem co z nim zrobić.  
– Jak to co? Idź z nim do zoo.  
Po kilku godzinach znowu widzi kolegę spacerującego z pingwinem.  
– I co? Nie byłeś w zoo?  
– Byłem, ale teraz idziemy do kina.  
Ania

## PRZEZ TELEFON

Blondynka, która słabo zna się na komórkach dzwoni do znajomego:  
– Cześć Kasia – odbiera znajomy.  
– A skąd wiesz, że to ja?  
– No przecież widzę.  
– O Jezu, a ja nieubrana jestem.  
Bartek

## ROMANS

– Chodzą plotki, że listonosz miał romans ze wszystkimi kobietami z tego bloku, z wyjątkiem jednej – mówi mąż do żony.  
– Założę się, że nie zapukał do tej brzydkiej Kowalskiej z drugiego piętra...  
Ewa

## TATA SPRINTER

Dwóch malców siedzi w piaskownicy i dyskutuje:  
– Mój tata jest najszybszy na świecie!  
– A wcale, że nie!  
– A wcale, że tak! Jest urzędnikiem. Pracuje codziennie do piątej, a w domu jest piętnaście po czwartej.  
Kasia

Czekamy na kolejne Wasze dowcipy.

Wysyłajcie je na e-mail: bochnia@gk.pl

## JEDEN NA JEDNEGO

## Sto lat temu Planty mogły zachwycić

► Ze **Stanisławem Kobiela**, prezesem Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej, rozmawia **Paulina Korbut**

## Czy sto lat temu Planty Salinarnie mogły zachwycić?

Myszę, że bardzo. Pod koniec XIX wieku miejsce, które służyło głównie do naciągania lin szybowych, zamieniono na Planty Salinarnie. Parkowa altanka stała się plenerową sceną koncertową – tutaj grywała Orkiestra Dęta Kopalni Soli, występował chór. W soboty i w niedzielę spacerowano całymi rodzinami. Brano ze sobą w szczególności panny na wydaniu, aby mogły się odpowiednio zaprezentować.

## Teraz jest zupełnie inaczej...

No tak, na Plantach władze mają teraz sporo do zrobienia.

## I niestety nie mają na to wystarczających pieniędzy.

Można by jednak Planty poprawiać małymi krokami. Myszę, że budynek dawnego Stawiska powinien być priorytetem w tym wypadku. Teraz są tam mieszkania komunalne, co sprawia, że część Plant – przestrzeni z definicji publicznej – jest w zasadzie prywatna. Cieszę się, bo słyszałem, że są plany



FOT. PAULINA KORBUT

wybudowania jakiegoś nowego bloku komunalnego. Z Plant zniknęły więc lokatorzy, a Stawisko mogłoby być galerią albo punktem informacji turystycznej.

## Jeśli już o Stawisku mowa... Tęskni Pan za sadzawką?

Nie tylko ja, ale i całe Stowarzyszenie zdecydowanie opowiadamy się za przeniesieniem obecnego placu zabaw. To nie jest godne otoczenie pomnika. Dobrze by było, żeby wróciło tam jakieś oczko wodne, może mała fontanna? Mój brat opowiadał mi, że nad dawną sadzawką żyły ważki i motyle, których w Bochni nie było od dekad. Może jeszcze wrócić, jeśli będą mieć warunki? Mamy piękne tereny zielone

w mieście, powinniśmy o nie dbać. Choć Planty nie są tak zagrożone jak pobliski plac Okulickiego...

## W jakim sensie?

Chodzi o ten zupełnie nietrafiony pomysł podziemnego parkingu pod placem. Taka inwestycja mogłaby uaktywnić osuwisko, nie mówiąc już o zagrożeniu przedostania się słodkiej wody do kopalni soli. To jednak temat już na zupełnie inną rozmowę.  
Rozmawiała Paulina Korbut

## WYLICZANKA

5

lat – tyle mogą spędzić za kratkami wandy z gminy Tarnów, którzy w minioną sobotę zdemolowali publiczną toaletę na odnowionym dworcu kolejowym w Bochni. Dwóch pijanych mężczyzn w wieku 24 i 34 lat zniszczyło wtedy płytki ściennie, a także poręcz dla osób niepełnosprawnych. Awanturników unieszkodliwił ochroniarz i przekazał policji.  
(kor)

## O nich mówiło się w tym tygodniu

FOLKLOR  
Zofia Kordecka,  
Zespół Pieśni i Tańca  
Porębianie

Solistka została wyróżniona na 46. Sabałowych Bajaniach w Bukowinie Tatrzańskiej. Natomiast męski skład zespołu Porębian przywiózł z konkursu I miejsce.

INWESTYCJE  
Jacek Pajak,  
starosta bocheński

Podpisano już umowę z wykonawcą na budowę nowego Domu Pomocy Społecznej w Bochni. Obiekt będzie kosztował ponad 6 mln zł. Budowa skończy się we wrześniu przyszłego roku

WYRÓŻNIENIA  
Anna Stolarczyk,  
sołtys Gnojnika

Zajęła drugie miejsce w konkursie „Najlepszy Sołtys Małopolski A.D. 2011” zorganizowanym przez Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów wspólnie z Województwem Małopolskim. Jest sołtysiem od 2007 r.

EKOLOGIA  
Marek Dadej,  
dyrektor Brzeskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji

Przy brzeskiej pływalni mają zostać zamontowane solary, które pozwolą zmniejszyć rachunki za podgrzewanie wody o ok. 15 proc.  
(kor)

# Spadały jak gwiazdy z nieba

► Szczątki liberatora z Łysej Góry podziwiają teraz w Warszawie turyści z całego świata. Cenne znalezisko odkryli przypadkowo mieszkańcy wsi. Jakie skarby kryje jeszcze ziemia?

Paulina Korbut

**T**łumy dziennikarzy, profesorów historii i znawców wojskowości. Gdy patrzają na ocalałą łopatę śmigła B-24 Liberatora Mk VI, EW-161 „M” z dobrze zachowanym malowaniem, pewnie niejednemu ukradkiem spłynęła łza wzruszenia. Z taką pompą otwierano w tę środę wystawę pt. „Samoloty znad powstańczej Warszawy” w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie. Jedną z gwiazd ekspozycji były szczątki liberatora EW-161 „M” znalezione w Łysej Górze. Teraz są wyczyszczone i w szklanych gablotach, a jeszcze kilka miesięcy temu leżały ukryte głęboko w ziemi.

– To niesamowite, że te szczątki czekały na odkrycie blisko 70 lat – mówi z przejęciem Wojciech Krajewski, starszy kustosz działu historii wojskowości w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie.

## Zrzut dla Warszawy

Jest 16 sierpnia 1944 roku, godz. 17.30. Na włoskim lotnisku w Colone żołnierze 31. Dywizjonu SAAF (South African Air Force – z ang. Południowoafrykańskie Siły Powietrzne) szykują się do lotu. Dzisiaj czeka ich kilkugodzinna trasa – do serca ogarniętej wojną Polski.

Jest ich siedmiu: Gordon Lawrie (27 lat, pilot), A.J. McInnes (22 lata, drugi pilot), O. Coleman (20 lat, nawigator), H.H. Lewis (24 lata, radiooperator), George AB. Swift (20 lat, bombardier), Albert M. Booney (22 lata, strzelec) i Ronald Zambra (22 lata, strzelec). Mają lecieć B-24 liberatorem EW-161 „M”. Alianci spieszą się z załadunkiem i przygotowaniem maszyny do startu. Do Włoch dotarli bowiem kolejne roz-

paczliwe próby walczących powstańców w Warszawie.

– Zrzutu nie można było jednak dokonać nad samą Warszawą. Ogień niemieckiej obrony przeciwlotniczej nad miastem był już bardzo silny. Dobitnie pokazywały to straty i poważne uszkodzenia samolotów, którym udało się przedrzeć nad stolicę – podkreśla Wojciech Krajewski, starszy kustosz działu historii wojskowości w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie.

Samolot ma więc lecieć nad Puszcę Kampinoską, gdzie na zrzut mają oczekiwać żołnierze Armii Krajowej.

Lotnicy są spokojni – misja nie wydaje się taka najgorsza. Punkt 19.30 liberator startuje.

## Żłudna ulga

Kilka godzin później załoga wyrzuca ostatni ładunek.

– Panowie, udało się. Wracajmy teraz do bazy – tak mógł powiedzieć do swoich żołnierzy kapitan Gordon Lawrie.

Drugi pilot mógł się uśmiechnąć, nawigator może zaczął nawet wesoło pogwizdywać. Jeszcze parę godzin lotu i wreszcie odpoczną.

Nagle jeden ze strzelców wypatrzył niemieckiego myśliwca. Za chwilę wyskoczył drugi. Na nocnym niebie nad Łysą Górą rozpoczęła się dramatyczna bitwa.

– Mimo zacieklej obrony, liberator został zestrzelony. Spadając, rozpadł się prawdopodobnie na trzy części – dodaje Krajewski.

Zdarzenie to bardzo dobrze pamięta Kazimierz Mleczko z Łysej Góry. Miał wtedy zaledwie 12 lat.

– To była straszna noc, nikt wtedy nie spał we wsi. Najpierw schowani słyszeliśmy wystrzały walczących samolotów. A po chwili ogromny huk. Wiedzieliśmy, że jeden z nich przegrał i runął na ziemię – wspomina Kazimierz Mleczko.



Karabiny maszynowe z B-24 liberatora EW-161 „M”

Wojciech Krajewski dzięki relacjom świadków ustalił, że jeden z lotników – prawdopodobnie strzelec – próbował ratować się skokiem ze spadochronem.

– Było już jednak za nisko i nie zdążył. Jego ciało mieszkańcy pochowali na miejscowym cmentarzu parafialnym. Natomiast szczątki pozostałych członków załogi, którzy zginęli we wraku samolotu, pozbierano do jednej skrzyni i pogrzebano w miejscu katastrofy – wyjaśnia historyk.

Kazimierz Mleczko do tej pory pamięta widok zmasakrowanych ciał lotników.

– Kiedy pożarł dogasł, to ludzie ze wsi poszli w miejsce, gdzie upadł samolot. Nigdy nie zapomnę widoku zupełnie spalonych ciał – dodaje starzec.

Po wojnie ciała lotników ekszumowano. Pochowano ich



Zdjęcie zrobione w sierpniu 1944 r. w Łysej Górze. Tak wyglądało miejsce upadku alianckiego liberatora

ponownie na Cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

## Skarb odkryty przypadkiem

Wojciech Krajewski wspomina, że wrak samolotu szybko został rozkradziony. Podobno niektórzy próbowali z silnika liberatora zrobić prowizoryczne żarna do mielenia zboża. Szczątki karoserii z powodzeniem służyły jako budulec np. piecyków.

– Proszę sobie wyobrazić, że 55 lat po tej katastrofie udało mi się natknąć w Łysej Górze na doskonale zachowany zamek spinający klamry uprząży spadochronu! – wspomina Krajewski.

W maju tego roku, blisko 70 lat po katastrofie liberatora, mieszkańcy porządkowali teren wokół pomnika upamiętniającego poległych lotników.

Kawałek żelastwa, który wystawał z ziemi, okazał się szczątkiem zestrzelonego samolotu. Były tam też m.in. fragmenty poszycia, łopatę śmigła, dwa karabiny pokładowe i pociski.

Znaleziskiem zainteresowały się muzea. Niemal wszystko trafiło do Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie. Jeden karabin maszynowy browning dostało Muzeum Armii Krajowej w Krakowie.

## Liberator z Nieszkowic

Wśród wspomnianych także lotników, którzy zginęli w Nieszkowicach Wielkich (gm. Bochnia). Patriotyczne uroczystości odbyły się pod tamtejszym pomnikiem.

Powietrzny dramat nad Bochnią rozegrał się w noc poprzedzającą katastrofę w Łysej Górze. Załoga wracała po udanym zrzucie dla War-

szawy do włoskiej bazy. Nad Bochnią samolot zaczął nabierać wysokości, by przelecieć nad Tatrami. Nagle niebo rozświetliła seria z niemieckiego myśliwca. Pilot celnie trafił w bak paliwa. Liberator runął na ziemię, płonąc. Zginęli: kapitan pilot Zbigniew Szostak, plutonowy pilot Józef Bielicki, kapitan nawigator Stanisław Jerzy Daniel, plutonowy bombardier Tadeusz Dubowski, plutonowy radiooperator strzelec Józef Witek, plutonowy mechanik pokładowy Wincenty Rutkowski.

PS Za materiały potrzebne do napisania tego artykułu dziękuję Wojciechowi Krajewskiemu, starszemu kustoszowi działu historii wojskowości w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie, oraz Zbigniewowi Stósowi (www.brzesko.ws).

## Zestrzelony liberator ma szansę wrócić do nas – do Łysej Góry

► Z Romanem Sachą, sołtysem Łysej Góry, o utworzeniu Izby Pamięci, rozmawia Paulina Korbut

**Szcątki liberatora, który rozbił się w sierpniu 1944 roku w Łysej Górze, trafiły do Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie i do Muzeum Armii Krajowej w Krakowie. Mieszkańcy są pewnie niepokieszeni, że ich znalezisko nie zostanie na miejscu?**

Wyrok sądu w Brzesku był jednoznaczny – szczątki odkrytego przez mieszkańców liberatora są własnością skarbu państwa. Nikt się temu nie sprzeciwiał, nie krytykował. Wręcz

przeciwnie – decyzję o przekazaniu eksponatów do muzeów w Warszawie i Krakowie przyjęliśmy z prawdziwą dumą. To ogromne wyróżnienie dla wsi i promocja. Niestety, do tej pory Łysa Góra kojarzyła się z tym, co zdarzyło się dwa lata temu w tutejszym Ośrodku Socjoterapii. Za wybrak grupy młodych ludzi pokutowała cała wieś. Wierzmy, że dzięki temu liberatorowi, raz na zawsze zniknie ta przykra „łatka”.



Roman Sacha

**Czy jest szansa, że zestrzelony liberator jeszcze wróci do Łysej Góry? Choćby na krótko – w ramach czasowej ekspozycji?**

Wojciech Krajewski, starszy kustosz działu historii wojskowości w Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie, zachęcił nas gorąco, aby zwrócić się z pisemną prośbą o przekazanie części szczątków. Nie wszystkie są bowiem dla muzeum interesujące. Jest więc spora szansa, że je odzyskamy.

**Gdzie będzie można je wtedy zobaczyć?**

Jesteśmy w trakcie przygotowania Izby Pamięci w Łysej Górze. Lokalizację już mamy – to budynek starej poczty. Do Izby trafią szczątki zestrzelonego liberatora, ale też inne eksponaty związane z historią i kulturą wsi. Myślimy o pokazywaniu słynnej ceramiki z Łysej Góry, a także nieużywanych dzisiaj narzędzi rolniczych. Pomysłów jest mnóstwo. Mam nadzieję, że jak otworzymy Izbę Pamięci, to

znajdą się chętni mieszkańcy, którzy podzielą się swoimi pamiątkami. Wiele rodzin ma u siebie ciekawe zbiory – warto je pokazać turystom, młodzieży szkolnej.

**Od września w Łysej Górze zacznie działać Liceum Akademickie Korpusu Kadetów. Ta szkoła i liberator to chyba szczęśliwy zbieg okoliczności?**

Mamy taką nadzieję. Chcemy zachęcić szkołę, by zaopiekowała się Izbą. Rozmawiała Paulina Korbut



Paulina Korbut gotuje...

# ... dorsza na włoską modłę

► Dzisiaj pichcimy pod okiem Bogusława Gibały, szefa kuchni w Restauracji Galicyjskiej

Paulina Korbut

**R**yby nie można męczyć – tego nauczyłam się w tym tygodniu od Bogusława Gibały. Jeśli będziemy ją bezlitośnie długo smażyć, piec – to na pewno się to na nas zemści. Możemy zapomnieć, że mięso będzie aromatyczne, delikatne.

– Dlatego my będziemy działać szybko i dodatkowo owiniemy rybkę w szynkę parmeńską – mówi z uśmiechem szef kuchni.

Dlaczego akurat szynka parmeńska? Choć włoska kuchnia święci teraz w Polsce triumfy, nie są to żadne modne fanaberie kucharza.

– Po prostu znam tę kuchnię od podszewki. Przez wiele lat pracowałem we Włoszech jako kucharz – wyjaśnia.

## Użytecznie o lokalu

Restauracja Galicyjska  
Brzesko, ul. Kościuszki 61  
Tel. 14 66 3 14 89  
Godziny otwarcia: 11-20



Bogusław Gibała uczył się sztuki kulinarnej u włoskich mistrzów

Ma być szybko, więc migusiem siekamy pietruszkę z czosnkiem. Dorsza solimy, dodajemy pieprzu, podsypujemy tartą skórą z cytryny i kropimy jej sokiem. Następnie rybę obtaczamy w pietruszce. Każdy kawałek owijamy ciasto dwoma plasterkami szynki, potem w folię spożywczą i do lodówki – niech sobie odpocznie.

Tymczasem w kuchni w ruch idą noże – kroimy w paski (tzw. julienne) marchewkę, paprykę i zieloną część cukinii. Na oliwie szybko zeszkliłiśmy posiekaną szalotkę z ząbkami czosnku, dodaliśmy warzywa i świeże listki bazylii. Smażymy to wszystko krótko, bo „warzywny makaron” ma być al dente. Na koniec doprawiamy solą (dopiero teraz – inaczej warzywa by „zwydły” bo sól wyciąga wodę), pieprzem, odrobiną cukru i kilkoma kroplami octu winnego.

Sięgamy do lodówki po zawijasy. Zdejmujemy delikatnie folię i na grilla. Smażymy króciutko, a potem wrzucamy do pieca (180 stopni) na dosłownie cztery minuty. I gotowe.

– Danie jest lekkie, wręcz dietetyczne. I pełne włoskich smaków. Idealne na taką pochmurną pogodę – mówi kucharz.

## Dorsz w szynce parmeńskiej



### Lista składników: (dla 4 osób)

#### Półdzwiczki z dorsza

- 4 półdzwiczki z dorsza po 150-200 g na osobę
- 8 plasterków szynki parmeńskiej
- pęczek pietruszki
- 2 ząbki czosnku
- cytryna
- sól, pieprz

#### Warzywne julienne

- 2 cukinie
- 2 marchewki
- 2 papryki
- garść oliwek
- ząbek czosnku
- szalotka
- 2 łyżki oliwy z oliwek
- kilka kropel octu winnego
- sól, pieprz, cukier

Julienne warto podsypać smażonymi na maśle płatkami migdałów. Podawać z purée ziemniaczanym.

## Spyw kajakowy nurtem Raby

**BRZESKO.** Jutro odbędzie się I Spyw Kajakowy Rabą. Pomyślowcami imprezy są Andrzej Migdał, prezes oddziału wrocławskiego Stowarzyszenia Bochniaków i Miłośników Ziemi Bocheńskiej, oraz Jerzy Lysy, wójt gminy Bochnia.

Start zaplanowano na godz. 9 na plaży w Gdowie, postój (półmetek) przewidywany jest ok. godz. 12 na plaży w Chełmie, a zakończenie spływu – o godz. 17 w ośrodku TKKF w Bochni – Chodonicach. (kor)

## Dostał order Kościoła wschodniego

**BRZESKO.** W dowód uznania pracy dla dobra cerkwi, w imieniu Świętego Soboru Biskupów Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego, Stanisław Ciuba z Brzeska został odznaczony orderem trzeciego stopnia Świętej Równiej Apostołów Marii Magdaleny. To najważniejsze odznaczenie Kościoła wschodniego.

Okazją do wręczenia orderu było poświęcenie prawosławnej cerkwi w Regietowie, którego dokonał Jego Eminencja Wielce Błogosławiony Sawa. Metropolita warszawski i całej Polski przewodniczył również całej Świętej Liturgii.

– Jestem bardzo zaskoczony tak wielkim wyróżnieniem i uznaniem mojej pracy na rzecz budowy i rozwoju lokalnego kościoła prawosławnego w Gładyszowie i Regietowie – powiedział Stanisław Ciuba po odebraniu orderu, nie kryjąc przy tym wzruszenia.

W uroczystości poświęcenia cerkwi uczestniczyło wielu hierarchów Kościoła prawosławnego, którzy przyjechali do Regietowa z różnych zakątków Polski. Obecni byli również przedstawiciele władz rządowych i samorządowych oraz reprezentanci monasteru ukraińskiego.

– Bogu niech będą dzięki za tych wszystkich ludzi, którzy tak wiele serca, pracy, czasu i poświęcenia włożyli



Stanisława Ciuba otrzymał order od Jego Eminencji metropolity Sawy

w budowę tej cerkwi – mówił po zakończeniu Świętej Liturgii ks. Arkadiusz Barańczuk, proboszcz parafii prawosławnej w Gładyszowie, do której należy cerkiew pw. św. Michała Archanioła w Regietowie.

Świątynię, w tradycyjnym łemkowskim stylu, zaprojektował dr inż. architekt Andrzej Tokajuk z Białegostoku. Auto-

rem polichromii jest Gabriela Janik, absolwentka krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Budowa cerkwi trwała niespełna cztery lata. W 2008 roku wmurowany został kamień węgielny. Aktu tego dokonał Jego Eksceleńca Najprzewielebniejszy Adam, arcybiskup przemysko-nowosądecki. Marek Białka

## Konkurs KRUS dla wszystkich rolników

**REGION.** Do 15 października można zgłaszać swój udział w konkursie „Bezpieczna drabina” organizowanym przez Oddział Regionalny KRUS w Krakowie. Koniecznym warunkiem jest czynne ubezpieczenie w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Konkurs dla rolników będzie przebiegał w dwóch etapach. W pierwszym uczestnicy konkursu odbędą szkolenie z zakresu zagadnień BHP w rolnictwie. W drugim – rozwiążą test jednokrotnego wyboru, który będzie się składał z zaledwie 10 pytań. Dla zwycięzców pierwszych trzech miejsc zostały przewidziane nagrody rzeczowe.

– Celem konkursu jest wdrażanie i propagowanie zasad bezpieczeństwa oraz higieny pracy w rolnictwie. Chcemy w ten sposób zwrócić uwagę rolników na te ważne kwestie – mówi Dariusz Rogóż, zastępca kierownika w Placówce Terenowej w Brzesku.

By wziąć udział w konkursie, należy wypełnić kupon konkursowy, który jest dostępny m.in. w Placówce Terenowej w Brzesku (siedziba przy ul. Mickiewicza 27) oraz dostarczenie go do KRUS w terminie do 15 października. Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu: 14 663 21 46 (kor)

REKLAMA 1782416/00

## UZDROWICIEL Z FILIPIN JUN LITAWEN

JUN LITAWEN jest jednym z najlepszych filipińskich uzdrowicieli z wieloletnim doświadczeniem i praktyką uzdrawiania oraz dużymi osiągnięciami. Wieloletni członek Christian Spiritual Regeneration Movement i Stowarzyszenia Filipińskich Uzdrowicieli. Wywodzi się ze znanej rodziny uzdrowicieli na Filipinach.



Jego nazwisko i moc uzdrawiania, znane są w całej Europie i Polsce.

Niespotykane umiejętności, intuicja i skuteczność uzdrawiania a także dar przekazywania cudownej i pozytywnej energii zatrzymały u setek ludzi rozwój najcięższych chorób. Efektywność jego działania jest ogromna i pomocna przy rozmaitych chorobach w szerokim i nieograniczonym zakresie.

Uzdrowiciel jest zdolny poprzez intensywną koncentrację wytworzyć ogromną energię eteryczną wokół swoich rąk, którą przekazuje choremu.

Jego moc uzdrawiania pomaga w leczeniu: chorób nowotworowych, wadach serca, chorobach oczu, nerwicach, deformacji kręgosłupa, miażdżycy, paraliżach, kamieniach nerkowych i żółciowych, chorobach prostaty, wrzodach żołądka i dwunastnicy, guzach i cystach, chorobach kobiecych oraz innych schorzeniach.

Jego moc oddziałuje na cały schorowany organizm, udrażniając kanały energetyczne. Przyjazd uzdrowiciela do Polski, to kolejna nadzieja dla setek chorych i cierpiących, którym medycyna konwencjonalna nie pomaga.

Przykładem skuteczności uzdrawiania jest: Pan Józef z Wrocławia, któremu po dwóch wizytach u uzdrowiciela ustąpiły bóle kręgosłupa i zakończył się problem z przerostem gruczołu prostaty. Pani Maria z Krakowa zapewnia, że dzięki wizytom u Uzdrowiciela pozbyła się mięśniaków na narządach rodnych co potwierdziły badania USG. Pan Andrzej z Gdańska po trzech wizytach u uzdrowiciela zdjęcie USG potwierdziło pozbycie się kamieni w woreczku i nerkach. Pani Janina z Katowic po wizycie u uzdrowiciela wchłonął się guz piersi, który był przeznaczony do operacji.

Dopóki pacjent wierzy w istnienie sił ponad ludzkich, jest otwarty na działanie uzdrowicieli, może zawsze osiągnąć pomoc.

Zapisy i informacje od poniedziałku do soboty w godzinach od 8.00 do 13.00 i od 15.00 do 20.00

**Przyjmujemy: 27 sierpnia - Olkusz,  
28 sierpnia - BOCHNIA, 28 sierpnia - Nowy Targ,  
29 sierpnia - Kraków**

784 608 979, 784 608 847

# Szalejące żywioły

► Wakacyjna pogoda w regionie jest bardzo kapryśna

Lukasz Jaje

**W**ichury, nawałnice oraz pioruny, niestety, nie omijają regionu w te wakacje. Ludzie liczą straty i z niepokojem patrzą w niebo. Strażacy walczą ze skutkami ataków żywiołów i informują, co robić, żeby bezpiecznie przetrwać.

– Ostatnie dwa tygodnie były szczególnie pracowite. Najgorzej było w miejscowościach Górka i Strzelce Małe w gminie Szczurowa – mówi st. kpt. Jacek Ryncarz, zastępca dowódcy Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Brzesku.

Według relacji świadków, atak żywiołu nie trwał długo. Dziesięć minut wichury zapisał się jednak na długo w pamięci.

– Burza zawiązała się nad Brzeskiem. W pobliżu centrum Górki nabrała na sile. Przy kościele przewróciło się drzewo. Później wiatr rozerwał stodołę na pół, jeden z garaży został przesunięty o 20 metrów – relacjonuje Tadeusz Krzczowski, sołtys Górki.

Wichura nie oszczędziła też sąsiedniej wsi. W Strzelcach Małych silny wiatr naruszył konstrukcję w taki sposób, że istniało niebezpieczeństwo jej zawalenia. Obiekt zabezpieczyli i częściowo rozebrali strażacy.

Do tego dochodzą uszkodzone dachy na domach i budynkach gospodarczych, zerwana linia energetyczna i uszkodzony samochód.

– Mielśmy także siedemnaście interwencji związanych z usunięciem drzew z dróg – dodaje Jacek Ryncarz.

Straty powodują nie tylko wichury. Kilka dni temu, po krótkiej burzy spalił się drewniany dom w Porąbce Uszewskiej. Budynek uległ zniszczeniu, bo został trafiony przez piorun. Straty wstępnie oszacowano na około 250 tysięcy złotych. Na szczęście nikomu nic się nie stało.

Kilka tygodni temu do tragedii doszło w Łącku Górnej. We wsi położonej w gminie Żegocina piorun poraził 43-latkę, który pracował na dachu. Mężczyzna spadł z 10 metrów i zmarł pomimo przeprowadzonej akcji reanimacyjnej.

Mieszkańców regionu przed niebezpieczeństwem

mają przestrzegać SMS-owe i telefoniczne systemy wczesnego ostrzegania. Takie rozwiązania wprowadziły między innymi Brzesko i Gnojnik. Samorządowcy są zadowoleni, bo usługa cieszy się dużym zainteresowaniem, liczba użytkowników wynosi kilka tysięcy osób. Nie brakuje jednak głosów krytycznych.

– Informacje nie zawsze są prawdziwe. Przychodzą

ostrzeżenia o gradzie, a tu nic, ani kropla deszczu nie spadnie – twierdzi Tomek, nasz Czytelnik z Brzeska.

W tarnowskiej stacji hydrologiczno-meteorologicznej prognozy dla regionu brzeskiego nie są najgorsze. W najbliższym czasie mogą występować burze, ale bez anomalii. Lepiej jednak na wszelki wypadek zachować ostrożność.



Ten dom w Porąbce Uszewskiej spalił się z powodu uderzenia piorunu

## Co robić podczas nawałnicy

Poniżej prezentujemy porady Państwowej Straży Pożarnej dotyczące ataku żywiołu

- Usuń z balkonów, tarasów i parapetów okien rzeczy, które mogą zostać porwane przez wiatr.
- Zamknij okna i drzwi.
- Wyłącz urządzenia elektryczne i gazowe.
- Sprawdź, czy masz oświetlenie awaryjne oraz naładowany telefon komórkowy.
- W czasie nawałnicy nie podchodź do okien i drzwi.
- Jeżeli bardzo silny wiatr lub intensywne opady deszczu zaskoczą cię podczas podróży samochodem, naj-

lepiej nie kontynuuj jazdy, lecz poszukaj bezpiecznego schronienia.

- Nie parkuj samochodu pod drzewami, słupami i liniami energetycznymi.
- Unikaj otwartej przestrzeni. Jeżeli nie masz możliwości schronienia się przed burzą lub huraganem, to najlepiej wykorzystaj naturalne zagłębienia terenu.
- Podczas burzy, gdy jesteś poza budynkiem, nie używaj telefonu komórkowego.
- Odsuń się od metalowych przedmiotów i nie dotykaj ich pod żadnym pozorem.
- Podczas burzy i huraganu, nie przebywaj nad wodą.

## Świętowanie w Borzęcinie

**IMPREZA.** Jutro początek wielkiego świętowania w gminie Borzęcin. Zabawa potrwa tydzień.

Na początek otwarcie zmodernizowanego boiska Sokoła Borzęcin. Uroczystość zaplanowano na godz. 16. W programie są zawody sportowe, atrakcje dla dzieci i występy muzyczne. Wieczorem wielka gratka, czyli koncert Bydgoskiej Orkiestry Muzyki Filmowej. Wstęp jest wolny.

W niedzielę turniej piłki plażowej w Warysiu, poniedziałek to chwila oddechu. We wtorek i środę odbędą się zmagania siatkarskie w Borzęcinie, w czwartek za-

wody piłkarskie także w stolicy gminy, a w piątek wielkie wędkowanie na stawie w Przyborowie.

Dni Borzęcina zakończy VIII Borzęckie Święto Grzyba. Impreza odbędzie się za tydzień w sobotę i niedzielę na boisku w Łękach. Zagrają: Totentanz, Ira, Escape, Ramolsi i Bajm. W programie przewidziano szereg innych atrakcji z pokazami „strongmenów” na czele.

Wydarzeniu patronuje „Gazeta Krakowska”. Więcej informacji o Święcie Grzyba wkrótce na naszych łamach. (fj)

REKLAMA



Temat Lekcji:  
**DODAJEMY**



**2799,** ~~2999~~  
taniej 200,-

**SAMSUNG**

SALONY MIX ELECTRONICS

BOCHNIA | UL. KAROSEK 25 | T: 664746835  
BRZESKO | UL. MICKIEWICZA 29 | T: 666850441

Spod chmurki

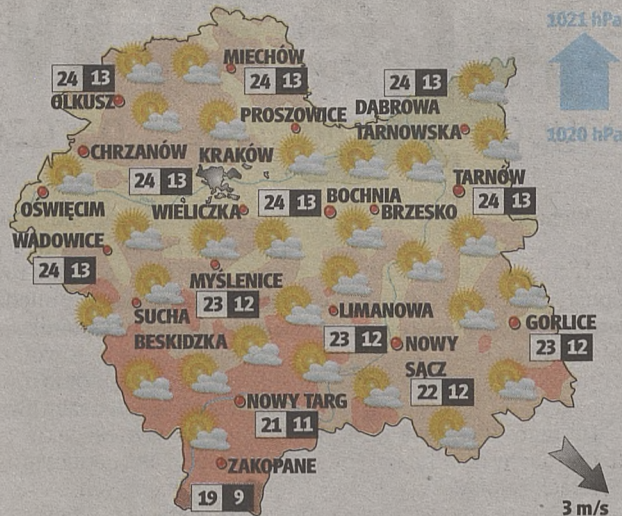


Możemy odłożyć parasole. Co prawda w piątek jeszcze trochę pokropi, ale sporadycznie, a przy temperaturze powyżej 20 kresiek, nie będzie to kłopotliwe. W sobotę i niedzielę powróci lato, może nie upalne, do jakiego się już przyzwyczailiśmy, ale 25-28 kresiek powinno zadowolić miłośników słonecznych kąpiel. Tym bardziej że w plażowaniu raczej nie będą im przeszkadzać chmury. Nawet w górach powinno być słonecznie, choć tam temperatury będą niższe i pewnie nie przekroczą 22-23 kresiek. Do końca astronomicznego lata pozostało jeszcze sporo czasu, ale to może być jeden z ostatnich tak ciepłych i słonecznych weekendów, warto więc skorzystać z okazji.  
*Daniel Szafruga*

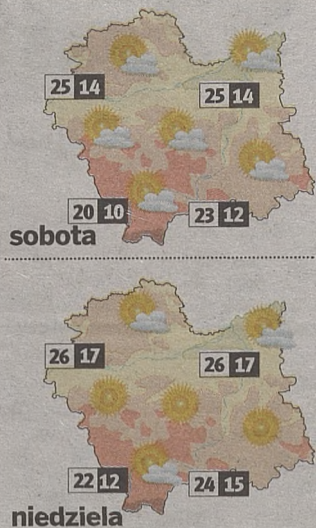
Polska



Małopolska



Na dwa dni



Horoskop

Chcesz o trzymać: horoskop dzienny wyślij SMS pod numer 7248 (2,44 zł z VAT), tygodniowy – pod numer 7348 (3,66 zł z VAT), miesięczny – pod numer 7448 (4,66 zł z VAT), o treści: GK.ZNAK i dalej albo data urodzin, albo znak zodiaku np.: GK.ZNAK.BYK lub GK.ZNAK.01.12.1990

**Baran**  
21.03-19.04  
Czas na odpoczynek, i to w dobrym towarzystwie. Powinieneś odnowić dawne znajomości, bo niedługo mogą się okazać przydatne.

**Byk**  
20.04-20.05  
Przed Tobą czas. Zwiększonych wydatków. Pamiętaj: żadnych szaleństw, bo na razie nic nie wskazuje na dodatkowe dochody.

**Bliźnięta**  
21.05-21.06  
Nie przemęczaj się. Pora zadbać o racjonalny wypoczynek i więcej snu. Lekceważenie sygnałów wysyłanych przez organizm może skończyć się wizytą u lekarza!

**Rak**  
22.06-22.07  
Odpocznij. Jak to mówią – daj sobie na wstrzymanie. Nie zbawisz świata, nie pomożesz wszystkim ludziom, nie da się w nieskończoność odkładać spraw do załatwienia.

**Lew**  
23.07-22.08  
Czeka Cię trudna rozmowa z kimś bliskim, kto będzie oczekiwał wsparcia, i to również finansowego. Weekend zapowiada się więc trochę nerwowo.

**Panna**  
23.08-22.09  
Skup się na bliskiej Ci osobie. Może wspólny wypad do kina albo choćby spacer okaże się dobrym sposobem na załagodzenie ostatnich konfliktów i cichych dni?

**Waga**  
23.09-22.10  
W pracy nie wdawaj się w niepotrzebne dyskusje – ktoś uważnie Ci się przygląda i nie ma wobec Ciebie dobrych zamiarów.

**Skorpion**  
23.10-21.11  
Przed Tobą kolejny tydzień wyteżonej pracy, ale już niedługo będzie zbierać jej owoce. I będzie to bardzo udany plan. Ktoś intensywnie o Tobie myśli.

**Strzelec**  
22.11-21.12  
Lada dzień Twoje problemy finansowe powinien znaleźć dobre rozwiązanie. W końcu znajdziesz czas na wieczór przy świecach z kochaną osobą.

**Koziorożec**  
22.12-19.01  
Rozkwitasz – miłość dobrze Ci służy. Jeszcze lepiej służy zaś dzielenie się radością z innymi. Przed Tobą weekend pełen wspaniałych chwil z bliską Ci osobą.

**Wodnik**  
20.01-18.02  
Nie pozwól, by drobne nieporozumienia w pracy urosły do rangi nierozwiązywalnych problemów, bo wtedy naprawdę ciężko będzie cofnąć wypowiedziane słowa.

**Ryby**  
19.02-20.03  
Zaskoczy Cię wizyta kogoś niespodziewanego, który w dodatku może wprowadzić trochę nerwową atmosferę w domu. Nie daj się sprowokować.

Krzyżówka z hasłem

1	2	3	4	5	6
	21	3			
			7		
8				10	25
			9	11	28
	2				1
10			11		20
	14		18		
			12		
	13			9	6
		14			16
15				16	17
	4	13		23	22
				19	
20					29
					5
		7		17	
				21	
	19			26	27
22					
				23	
					8
		24			12

Litery z pół ponumerowanych w prawym dolnym rogu od 1.do 29 utworzą rozwiązanie.

**Poziomo:**  
1) zaprawa murarska lub klej,  
7) naśladowany bezmyślnie wzorzec postępowania,

8) zaokrąglenie,  
9) mieszka w akademiku,  
10) dobry śmieszny,  
12) zapal w pracy,  
15) szczelina, rozstęp,  
19) oddziela licznik od miernika,  
20) najmłodsze pokolenie,  
21) skorupa stłuczonego naczynia,

22) drewniany drążek będący trzonkiem sztandaru,  
23) święta rzeka Hindusów.  
**Pionowo:**  
1) Stanisław, rywal Szurkowskiego,  
2) polowanie z nagonką,  
3) zawody kto pierwszy,  
4) wypożycza książki z biblioteki,

5) osłona urządzenia,  
6) cecha filantropa,  
11) nadaje się na befsztyk i pieczeń,  
13) żyje w skrajnej biedzie,  
14) beczułka na wino,  
16) proces niszczenia skorupy ziemskiej,  
17) ryba górskich potoków,  
18) dzielnica uniwersytecka.

Krzyżówka panoramiczna

SZATA KSIĘDZA WYRÓB WŁÓKIENNICZY	NA KOŃCU LASSA BLISKO WARSZAWY	ŚLAD PO OPERACJI	SLÓDKIE DANIE WIELKANOCNE	IMIE ROSJANKI	TYGODNIK URBANA
SERW PO SIATCE "DAR POMORZA"		SIOSTRA ARIESA	MGLA NAD BAGNEM		
POMOST NA STATEK		UCIAŻLIWE OWADY BYDŁĘCE	ZARAZA		
DODAJE PIKANTERII POTRAWOM	ROŚLINA ZIELNA, KETMIA	SMOK LATAJĄCY MAŁY FORTEPIAN		SIEJA ARKTYCZNA	KŁODA DREWNA
OSTRY ZAKRĘT	STYL MUZYKI ROZYWKOWEJ	MICHAEL, AKTOR Z "KABARETU"		PSIA MAMA	SURDOWA KIELBASA
DOPŁYW WISŁY OSTRY KONIEC		ZAPASY GRUBASÓW ZMIENNA JEST			
ARTYSTKA CYRKOWA	KONIEC BOMU ZAJĘCIE KRETA		SZKOLENIE PSA	PRZERWA MIĘDZY AKTAMI	
W NIM MOCUJE SIĘ FUTRYNE	POBÓŻNIO Z KOMEDII MOLIERA	RYBI WIGOR	TYTUŁ FILMU KUROSAWY		W MARGOWE ZGINAŁ OZAR
O BOK OPIERUNKU IMIE ROSJANKI			TYTUŁ ELTONA JOHNA	ZGRABNE U MODELKI	WYBUCH WULKANU
LITERA GRECKA	TAJNIKI ZAWODU	IMIE KRÓLÓW SZWECJI			IMIE "BOSKIEJ" GWIAZDY FILMOWEJ
RZYMSKI HADES ROZMIAR BŁUZKI		ZAJĘCIE MUZYKA	IMIE PSA	ŚLĄSKI BRYDZ	
PUSZCZANY LUSTERKIEM		WY. ZNAWCA MAZDA-IZMU			
RUSSO, AKTORKA FILMOWA SIEPACZ		HISZPANSKI TANIEC LUDOWY	HODOWCA BYDŁA W MONGOLII		

Litery w polach oznaczonych kropką, czytane poziomo, utworzą rozwiązanie – imię i nazwisko polskiego artysty.

Rajdy samochodowe

# Trzecia lokata dla Bębenków

► Mają szansę na wicemistrzostwo Polski



Rajd Rzeszowski był niezwykle udany dla braci Grzegorza i Michała Bębenków. Zajęli trzecie miejsce

Andrzej Mizera

Trzecie miejsce w Rajdzie Rzeszowski zajęli bochnianie Michał i Grzegorz Bębenkowie. Dzięki temu startujący w Peugeocie 207 S2000 bracia awansowali na drugie miejsce w klasyfikacji generalnej mistrzostw Polski.

Dwudniowa rywalizacja na Podkarpaciu była niezwykle emocjonująca. Różnice czasowe między czołówką były niewielkie. Na odcinkach specjalnych nie przekraczały nawet sekundy.

Bębenkowie równym i szybkim tempem pokonali odcinki. Ostatecznie rajd zakończyli na trzecim miejscu. Zajęli również trzecią lokatę w obu rundach Rajdowych Mistrzostw Słowacji a także w eliminacji Pucharu Europy Centralnej

CEZ-FIA, które odbywały się równoległe z „Rzeszowskim”.

Nic dziwnego, że po zakończonej rywalizacji byli bardzo szczęśliwi.

– To dla nas był niezwykle udany rajd. Nie zanotowaliśmy żadnych kłopotów. Jechało się nam bardzo dobrze. Zebraliśmy kolejne bezcenne doświadczenia związane z samochodem S2000. Cieszymy się z trzeciego miejsca w klasyfikacji generalnej Rajdu Rzeszowskiego. Do tego trzeba dodać drugą pozycję w klasyfikacji Platinum RSMP 2012 – mówi Michał.

Starszy z braci zaznaczał, że sukces nie był przypadkowy.

– Napracowaliśmy się na tym rajdzie. Opłaciło się. Trzecie miejsce to pozycja w pełni zasłużona. Tempo zwycięzcy Kajetana Kajetano-wicza było bardzo szybkie.

Drugi Grzegorz Grzyb bardzo dobrze czuł się na swoim terenie. Przejechaliśmy cały rajd bez problemów, nie popełniając żadnych błędów. Wiedza dotycząca ustawień peugeota 207 S2000 z pewnością zaprocentuje na kolejnych rajdach – mówi Grzegorz.

Bębenkowie ponownie mogli przekonać się, że mają oddanych kibiców. Na rajdzie wspierali ich fani, którzy na rajd przyjechali z Bochni.

– Chciałbym im za to podziękować. Ich doping dla nas jest ważny – dodaje Michał. Po Rajdzie Rzeszowski Bębenkowie zajmują drugie miejsce w klasyfikacji generalnej RSMP. To najprawdopodobniej szczyt ich możliwości, w tym roku. – Kajetan wydaje się poza zasięgiem. Jeździ doskonale. Myślę, że powalczymy jednak o wicemistrzostwo Polski – twierdzi Michał.

Downhill

## Przeszkodził im deszcz

**BRZESKO – LIMANOWA.** Siedmiu zawodników Brzeskiego Stowarzyszenia Rowowego Flow Riders wystartowało w III edycji Limanowa Downhill Challenge.

Rywalizacja odbywała się na Łysej Górze. Trasa była niezwykle wymagająca technicznie. Chociaż krótka, to kosztowała wiele wysiłku. Dodatkowo podczas drugiego przejazdu zaczął padać deszcz, co zmusiło organizatorów do odwołania przejazdu. Mimo tych trudności brzeszczanie pokazali się z dobrej strony.

Najlepiej zaprezentowali się Wojciech Mleczek i Dominik Nowak. Zajęli drugie miejsce w kategorii Kadet i Hardtail. Artur Simon – był czwarty (Hobby Full). Michał Martka uplasował się na dziewiątej pozycji (Hobby Full). Artur Szulecki zajął 11 miejsce (Hobby Junior), Marcin Chełmecki został sklasyfikowany na 13. miejscu (Hardtail) a Tomasz Chełmecki był 17. (Hobby Full). (anmi)

Szachy

## Błyskawiczna wygrana

**CHODENICE.** Michał Mirski zwyciężył w turnieju szachów błyskawicznych, który towarzyszył Memoriałowi Majora Bacy. Odbywał się w świetlicy OSP Chodenice.

W turnieju brało udział 16 zawodników. Najlepszym w tym gronie okazała się Mirski. Zawodnik potwierdził dobrą formę. Drugie miejsce zajął Jacek Tyrka. Kolejne miejsce zajęli: Karol Marzec, Bogdan Kosturkiewicz i Krzysztof Sowiński.

Zanim jednak szachiści rozpoczęli rywalizację, wysłuchali krótkiego wspomnienie o majorze Bacy.

Impreza została zorganizowana przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bochni. (anmi)

# Cieszę się, że będę miał wyrównany skład

► Z Robertem Banaszakiem, trenerem Contimaksu Bochnia, rozmawia A. Mizera

**Od środy Pana drużyna przebywa na obozie w Rytrze. Nad czym teraz będą skupiać się drugoligowcy siatkarze?** Wchodzimy w fazę ciężkiego treningu. Koncentrować będziemy się nad siłą, kondycją i skocznością. Nie zapomniemy o technice, ale też zgraniu zespołu. To konieczne, bo wzmocniło nas kilku nowych zawodników.

**W Rytrze przebywać macie dziesięć dni. Czy to nie za długo?**

Bywałem na dłuższych zgrupowaniach. Dla zawodników będzie to wyjątkowo intensywny czas. Oprócz najbliższego weekendu mają mieć treningi trzy razy dziennie. Obóz oprócz szlifowania formy, ma też służyć lepszemu poznaniu i zgraniu się drużyny.

**Urozmaiceniem treningów będzie wyjście drużyny w góry.**

W weekend w planach mamy wycieczkę na Przehybę i zejście do Rytra. Szlak, który pokonuje się w osiem godzin, mamy zaliczyć w cztery. Niewykluczone, że podczas niego wybiegniemy na jakies podejście. Taka dość intensywna wędrówka po górach dobrze powinna zrobić stawom i ścięgnom zawodników. Są odporniejsze na różne urazy. To dla siatkarzy bardzo ważne.

**Po obozie drużyna planuje rozegrać kilka sparingów. Czy wiadomo z kim?**



Trener Banaszak poznaje zespół

W ostatnim dniu zgrupowania – 25 sierpnia, pojedziemy do Zakopanego. Zmierzymy się z drugoligowcem Czarnymi Rzańnia, który pod Tatrami przebywa na obozie. Reważ przewidujemy w Bochni, pięć dni później. W planach mamy też spotkania z Wandą czy Wawelem Kraków. Może weźmiemy udział również w turniejach.

**Poznaję Pan swój nowy zespół. Jakie pierwsze refleksje się nasuwają?** Mam swoje przemyślenia. Cieszę się, że będę miał wyrównany skład.

**Kto wyrasta na nowego lidera Contimaksu?**

Może nim być Karol Galiński, który został kapitanem. Ważną postacią powinien być libero Mateusz Mrozowski. Nie ma dla niego straconych piłek.

Rozmawiał Andrzej Mizera

## Kalendarzyk kibica

**Piłka nożna I liga**

Okocimski Brzesko – Kolejny Stróże (s. 17)

**III liga**

Szreniawa Nowy Wiśnicz – Łysica Bodzentyn (n. 17)

**IV liga**

Rylovnia – Zakopane (n. 17)

**Klasa okręgowa**

Czarni Kobyle – Zorza Zaczarnie (n. 17) GKS Drwinia – Tarnovia Tarnów (n. 17) Naprzód Sobolów – Polan Żabno (s. 17) Orzeł Dębno – Gnojnik (s. 17.30)

**A-klasa**

Bochnia: Tarnavia – Borek (g. 15.30), Trzciana 2000 – Błękitni Krzeczów (g. 16) mecz w Rdzawie, Ceramika Muchówka – Żubr Gawłówek (g. 11), Górnicy Siedlec – Beskid Żegocina (g. 17), Błyskawica Proszówki

– Piast Łapanów (g. 17), Macierz Lipnica – Raba Niedary (g. 14), Victoria Słomka – Raba Książnice (g. 15). Wszystkie spotkania odbędą się w niedzielę.

Brzesko: Pogórze Gwoździec Iskra Łęki (n. 16), Iwa Iwkowa – Kłosa Łysa Góra (n. 17), Orzeł Stróże Korona Niedzielska (n. 14), Olimpia Bucze – Poręba Spytkowska (n. 16), Spółdzielca Grabno – Strażak Mokrzycka (s. 18), Victoria Bielcza – Sokół Maszkini (s. 17), Dunajec Mikołajowice – Piast Czchów (s. 17), Uszew – Start Biadoliny Szlacheckie (s. 17.30).

**Małopolska Liga Juniorów Starszych** BKS Bochnia – Hutnik Nowy 2010 (n.10).

(anmi)

Piłka nożna

# Szreniawa zagra pierwszy mecz u siebie

**REGION.** Dla piłkarzy w trzeciej i czwartej lidze to już trzecia kolejka rozgrywek.

W trzeciej lidze na własnym terenie z Łysicą Bodzentyn zagra Szreniawa Nowy Wiśnicz. Spotkanie w niedzielę (g. 17). Dla podopiecznych Marcina Manelskiego, będzie to pierwszy mecz przed własną publicznością. – Mam nadzieję, że pokażemy się z dobrej strony i wygramy – twierdzi trener Marcin Manelski.

Szkoleniowiec zaznacza, że jego zespół cały czas jest w budowie. Liczy, że z Łysicą pokaze, czym jest futbol w do-

brym wydaniu. Przeciwnik nie zamierza mu jednak ułatwić zadania.

Bocheńskiego czeka wyjazd do Dalinu Myślenice (s. 17). – Wiem, czego możemy spodziewać się po rywalu. Jest zaprawiony w trzecioligowych bojach. Mój zespół zdobywa doświadczenie – przekonuje trener zespołu Marcin Leśniak.

W czwartej lidze bardzo trudne zadanie przed Jadowniczką. Na wyjeździe zmierzy się z rezerwami Sandecji. Rylovnia u siebie spotka się z beniaminkiem z Zakopanego. (anmi)



Trenera Manelskiego czeka oficjalny debiut w Nowym Wiśniczu

# Żadne akrobacje – to mądrość Indii

► Z **Czesławem Polakowskim**, instruktorem jogi ze Starego Wiśnicza, rozmawia **Paulina Korbut**



« W Indiach poznałem 81-letniego jogina. Siła, sprawność i mądrość mojego nauczyciela zadziwiły mnie i zainspirowały do intensywnej praktyki jogi »

**Ponoć nie ma fizycznej możliwości, żeby dotknąć językiem łokcia. Kiedy jednak patrzę na niektóre pozycje w jodze, to myślę, że taki język i łokieć to mały pikus.**

Należy podkreślić, że w jodze nie chodzi o żadne akrobacje. Co prawda odbywają się zawody, podczas których zawodnicy wykonują skomplikowane asany, czyli pozycje jogi – większość osób praktykujących hatha jogę ćwiczy jednak przede wszystkim podstawowe pozycje i czerpie z tego wiele korzyści.

**Jakich korzyści?**

Pół godziny spędzone na ćwiczeniu jogi daje niesamowity przypływ energii. Po pierwsze – uwalniamy się od stresu i napięcia. Po drugie – przez głębszy i bardziej świadomy oddech oczyszczamy nasz organizm z toksyn. Dzięki asanom nasze mięśnie robią się elastyczne, ciało się wzmacnia i staje bardziej kształtne, a my

zachowujemy zdrowie i dobre samopoczucie. Regularna praktyka jogi przywraca naturalną odporność organizmu, oddziałuje na kręgosłup i wszystkie układy ciała: mięśniowy, pokarmowy, hormonalny itd.

**Poproszę konkrety, bo to brzmi zbyt pięknie...**

W wieku 19 lat, podczas półrocznego pobytu w Indiach, studiowałem jogę pod okiem 81-letniego jogina, który był równocześnie dyrektorem szpitala Ajurwedy (system medycyny indyjskiej rozwinięty w starożytności – przyp. red.). Siła, sprawność i mądrość mojego nauczyciela zadziwiły mnie i zainspirowały do intensywnej praktyki. Gdyby od najmłodszych lat uczyło się dzieci takiej dbałości o stan zdrowia, większość społeczeństwa żyłaby do setki w świetnej kondycji.

**Obecnych starszków pewnie to nie pocieszy...**

Nawet w podeszłym wieku

można rozpocząć praktykę hatha jogi. Na zajęcia przychodzą panie i panowie w wieku powyżej sześćdziesiątki i radzą sobie znakomicie.

**Przy wejściu do sali widziałam, że na jogę mogą chodzić nawet kobiety w ciąży!**

Jest taka możliwość – jeśli tylko ciąża nie jest zagrożona i nie ma innych przeciwwskazań. Już sporo pań wspominało mi, że praktyka jogi pomogła im podczas porodu.

Wykonywanie specjalnie dostosowanych do kobiet w ciąży ćwiczeń przygotowuje do porodu, rozszerza miednicę, wzmacnia ciało, reguluje układ hormonalny i napędza pozytywną energią. Podczas ciąży ciało ulega zmianie, często spotykam się z brakiem akceptacji swojego wyglądu u kobiet. Praktyka asan, oddychanie, relaks pomagają cieszyć się sobą i całym okresem ciąży.

**No nieźle, to jeszcze tylko dzieci brakuje.**

Zgadza się, dlatego od września planujemy wprowadzić jogę dla dzieci w wieku od 8 do 12 lat. W szkole, niestety, nie zwraca się należytej uwagi na prawidłową postawę uczniów. Zajęcia będą miały charakter ogólnorozwojowy z elementami jogi poprzez

zabawę. Dla dorosłych planujemy wprowadzić zajęcia Face Jogi (jogi twarzy).

**Jogę... twarzy?!**

To specjalne ćwiczenia, które oddziałują na mięśnie twarzy i skórę, wygładzają, kształtują i usuwają zmarszczki.

**Zaczynam teraz powoli rozumieć moją koleżankę, która po kilku zajęciach wszędzie widziała jogę. Nawet stać w autobusie starała się według wytycznych...**

Joga to nie tylko asany, ale styl i filozofia zdrowego, świadomego życia. W trakcie zajęć tłumaczę, w jaki sposób stopniowo zmieniać złe nawyki. Duża część społeczeństwa nie zdaje sobie sprawy, że nieodpowiednie odżywianie czy nieregularny sen zaburzają równowagę całego organizmu. Pojawiają się bóle głowy, przeziębienia i inne dolegliwości ostrzegają nas, żeby się zatrzymać, zwrócić uwagę na potrzeby ciała. Większość ignoruje te sygnały ładując w siebie tabletki przeciwbólowe, które usuwają tylko skutek, a nie przyczynę. Joga rozwija umiejętność reagowania na potrzeby własnego ciała, dostarcza narzędzi pozwalających utrzymać je zdrowe, silne i piękne przez całe życie.  
Rozmawiała Paulina Korbut



## Dla młodych fotografów

Znamy już zwycięzców gminnego konkursu fotograficznego „Moja Mała Ojczyzna w Obiektywie”, który zorganizowała gmina Szczurowa z Nadwiślańską Grupą Działania E.O. GENOMA. Pierwsze miejsce zdobyła Magdalena Solak (Strzelce Wielkie), drugie – Katarzyna Czarnecka (Rylowa), trzecie – Marcin Płachno (Uścia Solny), czwarte – Klaudia Kargól (Strzelce Małe), a piąte – Mariusz Gałek (Niedzieliska). – Przy wyborze jurorzy brali pod uwagę zgodność z założeniami konkursu, wartość artystyczną prac, twórcze podejście do tematu oraz poziom techniczny zdjęć – wylicza Beata Marzec z UG Szczurowa. Ideą konkursu było przede wszystkim pobudzenie aktywności mieszkańców i zaangażowanie ich w przygotowanie albumu promującego walory turystyczne i kulturowe gminy Szczurowa. Publikacja zostanie wydana przy udziale pozyskanych przez gminę środków europejskich z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.  
(kor)

## Wędrówka szlakiem przeszłości



## Żeby wieś była dużo piękniejsza



**POŁOM DUŻY.** Od początku sierpnia tutejsza świetlica wiejska realizuje projekt „Pieszko przez wieś”. W czasie ostatniej wędrówki dzieci miały okazję przemierzyć szlak leśnych kapliczek. Wiele z nich to prawdziwe perły sztuki ludowej. Na koniec dnia dla uczestników wycieczki czekała niespodzianka – przejażdżka strażackim wozem i ognisko.

W ramach projektu dzieci miały okazję też wziąć udział w ciekawych zajęciach, m.in. warsztatach robienia tradycyjnych wieńców dożynkowych.  
(kor)

**MAJKOWICE.** Młodzi czytelnicy z biblioteki w Majkowicach wolny czas spędzają nie tylko z książką w ręku. Chętnie włączają się również w projekty.

Od początku sierpnia ruszył tutaj program „Nasza Wieś Najpiękniejsza” finansowany przez Fundację Wspomagania Wsi. W ramach niego dzieci i młodzież posadziły kwiaty wokół przydrożnych kapliczek i tablicy ogłoszeń, stworzyły też plakaty zachęcające do dobrego traktowania zwierząt. W nagrodę czekała ich wycieczka do wioski indyjskiej w Żalasiu.  
(kor)

## Weekend w kinie REGIS

**FACECI OD KUCHNI**

Reż. Daniel Cohen  
Francja, Hiszpania, 85 min  
Wyk. Jean Reno, Michaël Youn, Raphaëlle Agogue i inni.  
Komedia. Uznany w całym Paryżu mistrz kuchni, cierpi na brak kulinarnej weny

Seanse:  
17-22 sierpnia  
duża sala  
godz. 15.30  
Od 12 lat

**STEP UP 4 - 3D**  
Reż. Scott Speer  
U.S.A., 99 min

Wyk. Stephen Boss, Ryan Guzman, Kathryn McCormick, Chadd Smith i inni.

Seanse:  
17-29 sierpnia  
duża sala  
godz. 17  
12 lat

• **MIĘJSKI DOM KULTURY w BOCHNI**  
ul. Regis 1, 32-700 Bochnia  
kinoregis@bochnia.pl

Rezerwacje: 14 611 69 35  
w. 27, pół godziny przed pierwszym seansem.

## Czesław Polakowski

Ma 32 lata, mieszka w Starym Wiśniczu. Od 2010 roku prowadzi w Bochni zajęcia z jogi. W tajniki asan (pozycji w jodze – przyp. red.) zaczął wchodzić już jako nastolatek. W wieku 19 lat wyjechał na pół roku do Indii, gdzie szkolił się u tamtejszych mistrzów. Kulturą i filozofią tego kraju interesuje się od dziecka.



# Gmina Borzęcin

## czyli sposób na sukces



## Borzęcin w „Złotej Setce”

Po raz kolejny gmina Borzęcin święci triumfy. Tym razem znalazła się w czołówce rankingu samorządów 2012 organizowanego przez dziennik Rzeczpospolita. Uhonorowano gminy i miasta, które najbardziej dbają o rozwój i podniesienie jakości życia w Polsce, a jednocześnie zachowują reguły odpowiedzialności i bezpieczeństwa finansowego.

Gmina Borzęcin znalazła się na najwyższym miejscu w regionie tarnowskim, 17. miejscu w Polsce, trzecim po Zabierzowie i Zielonkach w Małopolsce. Rankiem objęto 1571 gmin wiejskich. Bazując na danych Ministerstwa Finansów gminie przyznano jedną z najwyższych punktacji

za sytuację finansową i zarządzanie w Polsce. Z Regionu Tarnowskiego obejmującego powiaty: brzeski, bocheński, dąbrowski, tarnowski kilkadziesiąt oczek za gminą Borzęcin w złotej setce rankingu Rzeczpospolitej uplasowały się jeszcze: Łapanów - 40. miejsce, Szczurowa - 50. miejsce, Wierzchoślawice - 62. miejsce, Gnojnik 71. miejsce, Trzciana - 75. miejsce.

### W dwóch etapach

Sam ranking przeprowadzono w dwóch etapach. W pierwszym wybrano miasta i gminy, które w najlepszy sposób zarządzały swoimi finansami w latach 2008 - 2011 i jednocześnie najwięcej w tym czasie inwestowały.

Wzięto pod uwagę dane pochodzące z Ministerstwa Finansów i dotyczące wszystkich samorządów w Polsce mieszczących się w wyodrębnionych kategoriach: miasta na prawach powiatu, pozostałe gminy miejskie i miejsko-wiejskie, gminy wiejskie.

### 250 gmin wiejskich

Aby wybrać samorządy do drugiego etapu, punktowano: dynamikę wzrostu wydatków majątkowych (pomniejszonych o środki unijne) w przeliczeniu na jednego mieszkańca w latach 2008-2011, wartość środków unijnych w przeliczeniu na jednego mieszkańca, które w latach 2009-2011

wpłynęły na rachunek budżetu gminy/miasta, zadłużenie samorządu w stosunku do dochodów w latach 2008-2011, nadwyżkę operacyjną w stosunku do dochodów w latach 2008-2011, dynamikę wzrostu dochodów własnych w latach 2008-2011, relację nakładów inwestycyjnych do przyrostu zadłużenia w latach 2008-2011, dynamikę wzrostu wydatków ogółem na jednego mieszkańca w wybranych działach w poszczególnych latach 2008-2011: transport i łączność, ochrona środowiska.

Po zakończeniu pierwszego etapu wyłoniono listę samorządów, których finanse najlepiej odpowiadały przyjętym przez kapitułę kryterium. Na tej podstawie dokonano wyboru 564 samorządów, które zostały zakwalifikowane do drugiego etapu. W tym gronie znalazły się 64 miasta na prawach powiatu, 250 pozostałych miast i gmin miejsko-wiejskich oraz 250 gmin wiejskich. Do tych gmin wysłano ankiety składające się z 16 pytań.

Na najwyższym miejscu w regionie tarnowskim, 17. miejscu w Polsce, trzecim po Zabierzowie i Zielonkach w Małopolsce na 1571 gmin wiejskich w kraju sklasyfikował gminę Borzęcin dziennik Rzeczpospolita w rankingu samorządów 2012. Ranking Samorządów Rzeczpospolitej jest najstarszym i najbardziej prestiżowym rankingiem w Polsce. Przyjęta metoda niezwykle szerokiej oceny działania samorządów, jak również profesjonalny skład kapituły sprawia, że ranking ten jest najbardziej wiarygodnym rankingiem samorządowym w kraju.



### Wójt gminy Borzęcin, Janusz Kwaśniak:

Jestem bardzo zadowolony z wyników. Stanowią one poświadczenie dotychczasowych notowań i rankingów. Cieszę się z zajęcia miejsca w rankingu Rzeczpospolitej tym bardziej, że bazuje on na obiektywnych danych statystycznych Ministerstwa Finansów, a wyniki rankingu w przeważającej mierze są efektem wyliczeń matematycznych, a nie uznaniowych. Myślę, że w następnych latach będzie jeszcze lepiej.

# Budujemy, remontujemy, odnawiamy



**Budowa Regionalnego Centrum Rehabilitacji i Pomocy Społecznej w Borzęcinie. Stan surowy zamknięty. Przygotowywana jest procedura przetargowa na realizację II etapu inwestycji – prace wykończeniowe budynku. Szacowana wartość realizacji to 10,5 miliona złotych. Oddanie Centrum do użytku planuje się w 2014 roku.**



**III etap odbudowy dróg gminnych Wał Prawy, Wał Lewy w Borzęcinie wraz z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym. W zakresie inwestycji prowadzi się prace na łącznej długości odbudowywanych odcinków 2 kilometry 685 metrów. Koszt: 5,2 miliona złotych. Termin realizacji zadania określono na 30 listopada 2012 roku.**



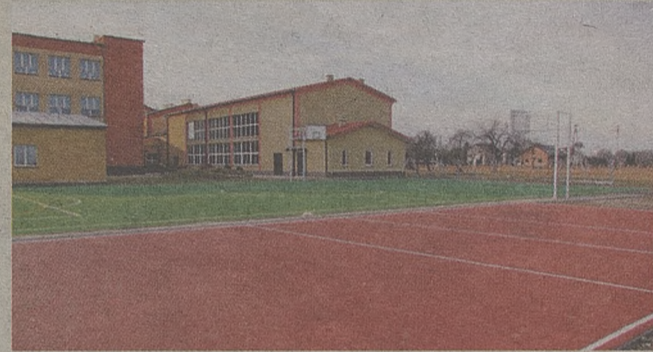
**Kompleks sportowy Sokoła w Borzęcinie-Borku. Przebudowano nawierzchnię istniejącego boiska do piłki nożnej, zmodernizowano trybunę, wybudowano boisko wielofunkcyjne o nawierzchni poliuretanowej, boisko treningowe ze sztucznej trawy oraz amfiteatr. Zainstalowano siłownię zewnętrzną. Koszt zadania - ponad 3,5 mln. Kompleks zostanie oddany do użytku 18 sierpnia.**



**Przebudowa i modernizacja Remizy OSP w Przyborowie na potrzeby Centrum Kulturalnego Wsi. Na parterze będą pomieszczenia dla Straży Pożarnej, biblioteka i klub z kafejką internetową, węzeł sanitarny dostępny z zewnątrz, kotłownia, centrala telefoniczna. Na pierwszym piętrze sala konsumpcyjna z zapleczem kuchennym i sanitarnym oraz sala taneczna. Centrum zostanie oddane do użytku w grudniu br. Koszt realizacji zadania to kwota 2,53 miliona złotych.**



**Kompleks sportowy przy Zespole Szkół w Bielczy. Trwają prace związane z budową ogrodzenia, ciągów pieszych, siłowni zewnętrznej. Wykonano już boisko do gry w piłkę nożną ze sztucznej trawy, boisko do gry w piłkę ręczną, siatkówkę i koszykówkę z poliuretanu, boisko do piłki plażowej, bieżnię czterotorową o długości 75 metrów i skocznnię skoku w dal. Kompleks sportowy zostanie oddany do użytku we wrześniu br. Koszt realizacji inwestycji to kwota blisko 1 miliona złotych.**



**Kompleks sportowy przy Zespole Szkół w Przyborowie. Trwa proces związanych z regulacją własności i pozyskaniem gruntów pod budowę placu zabaw. Planuje się również kompleksowe ogrodzenie terenu, wykonanie piłkochwyłów i elementów małej architektury. Do tej pory wykonano boisko ze sztucznej trawy do piłki nożnej, boisko wielofunkcyjne o nawierzchni z poliuretanu, ciągi z kostki brukowej. Wartość poniesionych nakładów to kwota ponad 400 tysięcy złotych.**



**Remont i modernizacja mostu na Uszwy w Borzęcinie. Zakres prac przewiduje m.in. odtworzenie umocnień i zabezpieczeń przyczółków, renowację dźwigarów, wykonanie płyt, izolacji i warstw ochronnych, warstw z asfaltobetonu oraz nawierzchni na chodniku. Koszt to 400 tys. zł. Termin zakończenia prac przewiduje się do 15 listopada.**



**Teren rekreacyjny i plac zabaw w Borzęcinie Dolnym. Zakres prac obejmuje wykonanie dróg dojazdowych, miejsc postojowych i ciągów pieszych utwardzonych kostką brukową. Dzieci zyskają plac zabaw. Termin zakończenia inwestycji określono na 31 sierpnia br. Koszt realizacji zadania zamyka się kwotą ponad 371 tysięcy złotych.**



**Kompleks rekreacyjno-sportowy w Przyborowie. Budowane jest boisko wielofunkcyjne o nawierzchni poliuretanowej do koszykówki, siatkówki i tenisa ziemnego, plac zabaw, trybuna sportowa dla boiska piłkarskiego na 200 miejsc, ogrodzenie terenu, parkingi, ciągi piesze i elementy małej architektury. Wartość prac zamyka się kwotą 600 tys. złotych.**



**Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej w Łękach i budynku przedszkola w Bielczy. Łączny koszt to ponad 310 tysięcy złotych. Termin zakończenia prac określono na 27 sierpnia br.**



**Renowacja nawierzchni trawiastych boisk w Przyborowie i Bielczy. Łączny koszt prowadzonych prac to kwota blisko 100 tysięcy złotych. Prace polegają na miejscowym dowiezieniu ziemi, wyrównaniu terenu, posianiu i dogęszczeniu murawy.**



**Modernizacja dróg rolnych. Trwają prace na drogach Dworskie I (etap II) w Borzęcinie na odcinku 700 m, Borowa (etap I) w Borzęcinie na odcinku 740 m oraz Podedworze w Przyborowie na odcinku 270 m. Wykonywana jest nawierzchnia z tłuczni kamiennej, odmulane są rowy oraz remontowane przepusty. Trwa odbudowa drogi gminnej „Przy boisku” w Przyborowie.**



### Gdy bawi się cały Borzęcin...

Przed nami kolejne, już trzecie Dni Gminy Borzęcin i ósme Święto Grzyba. Z roku na rok impreza jest organizowana z coraz większym rozmachem, przybywają coraz większe gwiazdy, Borzęcin odwiedza coraz liczniejsza grupa ludzi. W tym roku bawimy się od 18 do 26 sierpnia!

Zapraszamy!

## Gwiezdne wojny, Ojciec Chrzestny i...Titanic

Szczególnie polecamy: **Niepowtarzalny wieczór z muzyką filmową**

W Borzęcinie znowu nas zaskoczą. Nie lada gratka szykuje się dla melomanów i miłośników muzyki filmowej podczas Dni Borzęcina w sobotę 18 sierpnia. Takiego koncertu jeszcze w naszym regionie nie było! Podczas plenerowej imprezy z okazji otwarcia stadionu KS Sokół Borzęcin na nowej scenie pojawią się muzycy i śpiewacy Bydgoskiej Orkiestry Muzyki Filmowej. Dźwięki muzyki prezentowanej przez

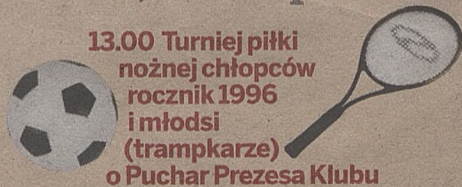
orkiestrę przeniosą nas w świat filmu, opery i operetki. Niewielu jest chyba wśród nas, którzy nie widzieliby takich filmów jak: „Gwiezdne Wojny”, „E. T”, „Siedmiu Wspaniałych”, „Ojciec Chrzestny” czy „Misja”. Orkiestra przybliży słuchaczom również muzykę klasyczną, operową i przeboje z musicali. Będzie można posłuchać utworów Franza von Suppe, George’a Bizeta, Johanna Straussa i Jakuba Offenbacha.

Miłośnicy musicali posłuchają niezapomnianych przebojów „Memory” i „Don’t Cry For Me Argentina” autorstwa Andrew Lloyd Webbera i Tima Rice’a. A wśród autorów muzyki filmowej sami najlepsi: John Williams, Elmer Bernstein, Wojciech Kilar, Ennio Morricone i Nino Rota. Te tytuły i nazwiska kompozytorów mówią same za siebie, a ten koncert będzie wydarzeniem roku, którego nie można pominąć.



## III DNI GMINY BORZĘCIN - 18-26 sierpnia

### Sobota, 18 sierpnia



13.00 Turniej piłki nożnej chłopców rocznik 1996 i młodsi (trampkarze) o Puchar Prezesa Klubu

Sportowego Sokół Borzęcin, Stanisława Klisiewicza. Otwarty Turniej amatorski tenisa ziemnego o rakiety wójta gminy Borzęcin, Janusza Kwaśniaka. Zgłoszenia drużyn: Mariusz Zabiegała, tel. 509168452. Zapisy drużyn do 17.08.2012.

16.00 POŚWIĘCENIE I UROCZYSTE OTWARCIE OBIEKTU SPORTOWEGO „SOKOŁA” BORZĘCIN.

17:00 MECZ PIŁKI NOŻNEJ – LIGA OKRĘGOWA: „SOKÓŁ” BORZĘCIN – „ISKRA” TARNÓW.

18:45 BLOK GIER, ZABAW I KONKURSÓW.

20.00 GWIAZDA WIECZORU: BYDGOSKA ORKIESTRA MUZYKI FILMOWEJ Koncert „THE BEST SYMPHONY” - największe hity muzyki filmowej, musicalowej i klasycznej. WSTĘP WOLNY!

### Niedziela, 19 sierpnia



14.00 Turniej piłki plażowej o Puchar Wójta Gminy Borzęcin, Janusza Kwaśniaka.

Miejsce turnieju: kompleks sportowy w Warysiu. Turniej OPEN (drużyny 2-osobowe mieszane składające się z dziewcząt, chłopców lub łączone). Zgłoszenia drużyn: Mariusz Zabiegała, tel. 509168452. Zapisy drużyn do 17.08.2012.

### Wtorek, 21 sierpnia



16.00 Turniej piłki siatkowej dziewcząt o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy w Borzęcinie, Czesława Małka

Miejsce turnieju: Orlik w Borzęcinie Drużyny 6 osobowe. Zgłoszenia drużyn: Mariusz Zabiegała, tel. 509168452. Zapisy drużyn do 20.08.2012.

### Środa, 22 sierpnia



16.00 Turniej piłki siatkowej chłopców o Puchar Wójta Gminy Borzęcin, Janusza Kwaśniaka

Miejsce turnieju: Obiekt sportowy Sokoła w Borzęcinie - Borku. Drużyny 6 osobowe. Zgłoszenia drużyn na obiekcie Orlik w Borzęcinie: Mariusz Zabiegała, tel. 509168452. Zapisy drużyn do 21.08.2012.

### Czwartek, 23 sierpnia



16.00 Turniej piłki nożnej chłopców o Puchar Wójta Gminy Borzęcin, Janusza Kwaśniaka

Kategoria wiekowa: rocznik 1995 i starsi.

Miejsce turnieju: Orlik w Borzęcinie. Drużyny max. 8 osobowe. Zgłoszenia drużyn na obiekcie Orlik w Borzęcinie: Mariusz Zabiegała, tel. 509168452. Zapisy drużyn do 21.08.2012.

### Piątek, 24 sierpnia

14:30 Zawody Wędkarskie o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy w Borzęcinie, Czesława Małka.

Turniej OPEN Miejsce turnieju: staw NWW w Przyborowie (zjazd z drogi powiatowej Brzesko-Szczurowa).

Więcej informacji na stronie

www.borzecin.pl oraz www.nwwbrzesko.pl. Ograniczona liczba 25 miejsc. Zapisy do dnia 20 sierpnia br. (poniedziałek) do godz. 13:00 w GOK Borzęcin lub pod numerem telefonu (14) 68 46 013.

### Sobota, Niedziela 25-26 sierpnia



VIII Borzęckie Święto Grzyba – Stadion sportowy w Łękach.

# VIII BORZĘCKIE ŚWIĘTO GRZYBA

Stadion  
sportowy  
w Łękach

Sobota-Niedziela 25-26 SIERPNIA 2012 r.

**25 sierpnia 2012 – sobota**

- 17.00 – Turniej sołectw gminy Borzęcin
- 18.45 – Wręczenie nagród w turnieju sołectw
- 19.00 – Koncert zespołu: **TOTENTANZ**
- 20.00 – Konkurs Browaru OKOCIM i Gminy Borzęcin
- 20.30 – **Gwiazda wieczoru: Zespół IRA**
- 22.00 – 1:00 – Dyskoteka w plenerze

**26 sierpnia 2012 – niedziela**

- 15.00 – 16.30 – Potrawa z grzybów - konkurs agroturystyczny z degustacją
- 15.00 – 19.00 – Blok zabaw dla dzieci - Wioska indiańska
- 15.10 – 15.40 – Na ludową nutę - kapela ZPiT Borzęcin
- 15.40 – 16.10 – Koncert zespołu: **ESCAPE**
- 16.10 – 17.10 – **STRONGMAN** - Pokaz siły mistrzów Europy (Tyberiusz Kowalczyk i Ireneusz Kuras)
- 17.10 – Potrawa z grzybów – wręczenie nagród
- 17.20 – Program dla dzieci
- 18.00 – Kosz grzybów – wręczenie nagród w konkursie
- 18.20 – Koncert zespołu: **RAMOLSI**
- 19.45 – Konkurs Browaru Okocim i Gminy Borzęcin
- 20.00 – **Gwiazda wieczoru: Zespół BAJM**
- 22.00 – Pokaz ogni sztucznych



Bogato wyposażone stoiska handlowe, gastronomiczne i wystawowe,  
paintball, degustacja potraw z grzybów.

Dla szukających zabawy i mocnych wrażeń **WESOŁE MIASTECZKO** z Czech.

Bilet wstępu: dorośli – 8 zł, młodzież i dzieci (powyżej 6 lat) – 5 zł  
(cena biletu na jeden dzień, zniżki za okazaniem legitymacji).

Dowóz osób na trasie Brzesko – Łęki – Borzęcin Dolny



Organizatorzy:  
Wójt Gminy Borzęcin,  
Rada Gminy w Borzęcinie,  
Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie,  
Zarząd Gminy DSP w Borzęcinie

Partnerzy:



Patronat medialny:



Sponsor główny:



Sponsorzy:



Wszelkie szczegóły: [www.swietogrzyba.pl](http://www.swietogrzyba.pl)

„Sanders” s.c.  
W.Goclan 1.Goclan

